



# Joyeuse fête de l'Assomption - Happy feast of the Assumption - Feliz fiesta de la Asunción

mercredi 14 août 2019

## Joyeuse fête de l'Assomption - 15 août 2019

Très chères Sœurs et Amis,

Je vous souhaite à tous une très belle fête de l'Assomption de Notre Dame ! Dans le mystère de l'Assomption de Marie, nous célébrons le dépassement dans la foi, la plénitude de la vie et de l'amour, la victoire de la liberté - la libération du péché et de toutes ses conséquences, la libération de la mort éternelle pour une vie éternelle.

Le Seigneur a accompli des merveilles à travers la vie et les sacrifices de Marie, notre Mère. Le OUI constant de Marie à la volonté de Dieu était en effet un chemin de souffrance qu'elle a rendu beau, comme une expression de sa foi parfaite et manifestation de son amour profond. Marie était une fille ordinaire, originaire d'un petit village ; elle est devenue grande en faisant des choses ordinaires de façon extraordinaire. Nous aussi, nous sommes invités à faire des choses ordinaires dans notre vie quotidienne avec un grand amour et à faire de notre vie une présence extraordinaire de l'amour infini de Dieu, dans l'Église et dans le monde d'aujourd'hui.

En Inde, le 15 août, nous célébrons également le Jour de l'Indépendance, la victoire de la liberté et de la paix - shalom. De grandes personnes comme Mahatma Gandhi ont osé penser différemment. Gandhi savait rejeter les vieilles idées sclérosées et les plans d'action pervers du système politique corrompu. Il a créé une nouvelle voie de sagesse et de compassion et une révolution non-violente qui a conduit la nation à la victoire et à la liberté. Le monde d'aujourd'hui a besoin de grands leaders comme Mahatma Gandhi, des gens avec vision et compassion. Joyeux Jour de l'Indépendance à tous mes frères et sœurs indiens !

Alors que nous célébrons la fête de l'Assomption, voici ma prière pour nous tous. Que nos célébrations emplissent nos esprits d'énergie positive et d'optimisme, avec l'expérience des interventions de Dieu dans nos histoires personnelles, communautaires et familiales - dans les bons comme dans les mauvais moments, dans les périodes de lumière ou d'obscurité, dans les moments de paix ou de confusion, et dans les moments de joie ou de déception. Conformément aux orientations du Chapitre général de 2018, que la fête de l'Assomption de cette année nous invite à avoir le courage et la force de nous engager sur un chemin d'aventure avec détermination et confiance, en explorant nos périphéries personnelles, les périphéries communautaires ou familiales ainsi que les périphéries de notre mission.

Que Marie, notre Mère, au Ciel et qui cependant chemine avec nous sur la terre, soit une source d'inspiration et d'espérance pour notre vie quotidienne et notre mission.

Je vous souhaite à tous une fête de l'Assomption pleine de grâce !

Unie dans l'affection et la mission,

Soeur Rekha Chennattu, RA

Supérieure Générale

---

## Happy feast of the Assumption

Very dear Sisters and Friends,

I wish you all a very happy Feast of the Assumption of our Lady ! In Mary's Assumption, we celebrate surpassing faith, the fullness of life and love, the victory of freedom - freedom from sin and all its consequences, freedom from eternal death to life eternal.

The Lord accomplished wonders in and through the life and sacrifices of Mary, our Mother. Mary's constant YES to God's will was indeed a path of suffering which she made beautiful as an expression of her perfect faith and a manifestation of her profound love. Mary was an ordinary village girl who became great by doing ordinary things in an extraordinary way. We, too, are invited to do ordinary things in our daily life with great love and to make our life an extraordinary presence of God's infinite love in the Church and the world today.

In India, on August 15th, we also celebrate the Independence Day, the victory of freedom and peace - shalom. Great persons like Mahatma Gandhi dared to think differently. He could discard the old fossilized ideas and rotten action plans of the corrupt political system. He created a new path of compassionate wisdom and non-violent revolution which lead the nation to victory and freedom. The world today needs great leaders like Mahatma Gandhi, people with vision and compassion. Happy Independence Day to all my Indian sisters and brothers !

As we celebrate the feast of the Assumption, this is my prayer for all of us. Let our celebrations of the feast fill our minds with positive energy and optimism, with the experiences of God's interventions in our personal, community and family histories - both in good and bad times, in moments of light and darkness, in moments of peace and confusion, and in moments of joy and disappointments. In line with the orientations of the General Chapter 2018, may the feast of the Assumption this year challenge us to have the courage and strength to embark on an adventurous path with a sense of purpose and confidence exploring our personal peripheries, the peripheries of community or family as well as the peripheries of our mission. May Mary, our Mother, in Heaven yet journeying with us on earth, be a source of inspiration and hope for our daily life and mission.

I wish you all a grace-filled celebration of the Feast of the Assumption !

United in love and mission,  
Sister Rekha Chennattu, RA  
Superior General

---

## Feliz fiesta de la Asunción

Muy queridas hermanas y amigos :

¡Deseo a todos una feliz Fiesta de la Asunción de nuestra Señora ! En la Asunción de María, celebramos la fe más grande, la plenitud de la vida y del amor, la victoria de la libertad, libertad del pecado y de todas sus consecuencias, libertad que nos conduce de la muerte eterna a la vida eterna.

El Señor realizó maravillas en y a través de la vida y de los sacrificios de María, nuestra Madre. El constante SÍ de María a la voluntad de Dios fue realmente un camino de sufrimiento, que ella supo embellecer como expresión de su fe perfecta y manifestación de su profundo amor. María era una chica sencilla de pueblo que se hizo grande haciendo cosas ordinarias de manera extraordinaria. También a nosotros se nos invita hoy a hacer las cosas ordinarias y cotidianas de la vida con mayor amor y a convertir nuestra vida en una extraordinaria presencia del amor infinito de Dios en la Iglesia y en el mundo de hoy.

En India, el 15 de agosto, celebramos también el Día de la Independencia, la victoria de la libertad y de la paz - shalom-. Grandes personas como Mahatma Gandhi se atrevieron a pensar de manera diferente. Pudieron desechar las viejas ideas fosilizadas y los planes de acción viciados de un sistema político corrupto. Él creó un nuevo camino de sabiduría compasiva y una revolución no violenta que llevó a la

nación a la victoria y la libertad. El mundo de hoy necesita grandes líderes como Mahatma Gandhi, personas con visión y compasión. ¡Feliz Día de la Independencia a todas mis hermanas y hermanos indios !

Al celebrar la fiesta de la Asunción, esta es mi oración por todos nosotros : Que nuestras celebraciones llenen nuestro espíritu de optimismo y de energía positiva por la experiencia de las intervenciones de Dios en nuestras historias personales, comunitarias y familiares, tanto en los momentos buenos como en los malos, en los momentos de luz como en los de oscuridad, en los momentos de paz y en los de confusión, en los momentos de alegría y en los de desilusión. En línea con las orientaciones del Capítulo General 2018, que sintamos la fiesta de la Asunción de este año como un desafío para tener la valentía y la fuerza de embarcarnos en la aventura de un camino de determinación y confianza que explore nuestras periferias personales, las periferias de la comunidad o de la familia, así como las periferias de nuestra misión. Que María nuestra Madre, en el Cielo, pero caminando todavía con nosotros en la tierra, sea fuente de inspiración y esperanza en nuestra vida y misión diarias.

¡Para todos, mi deseo de una celebración de la Fiesta de la Asunción llena de gracia !

Muy unida en el amor y la misión,

Hermana Rekha Chennattu, RA

Superiora general

<https://www.assumpta.org/Joyeuse-fete-de-l-Assomption-Happy>